

# 平和都市をめざして Aiming to be a City of Peace

平和な日々を過ごすことは、全人類の共通の願いです。

我が国経済の発展とともに成長した千葉市。こうした繁栄は、平和がもたらしたものであるといっても過言ではありません。

千葉市は世界の恒久平和を願い、平成元年2月28日に「平和都市」を宣言しました。

また、平成21年8月3日、平和首長会議（当時、平和市長会議）に加盟いたしました。

Living in peace is a wish that all of mankind shares.

Chiba City is a city that grew alongside the economic development of Japan. It is not an exaggeration to say that such prosperity was brought about by peace.

Wishing for permanent world peace, Chiba City declared itself a “City of Peace” on February 28th, 1989.

Additionally, on August 3rd, 2009, Chiba City joined the organization Mayors for Peace.

## 平和都市宣言

私たちの郷土千葉市は、「ゆとりと活力ある都市づくり」を基本目標に、心のふれあう豊かで美しい地域社会の創造と健康で快適なまちづくりに懸命な努力を続けているところである。

郷土千葉市の発展と市民の幸せは、日本の安全と世界の恒久平和なくしては望み得ないものである。

よって、私たちは、核兵器などによる戦争への脅威をなくし、市民共通の願いである世界の恒久平和を求め、ここに「平和都市」を宣言する。

平成元年2月28日

千 葉 市

### City of Peace Declaration

Chiba City's base goal is a “comfortable and vibrant urban development.” Chiba City is continuously devoted to building a healthy and pleasant city, as well as creating a rich and beautiful local community where people can interact with each other.

The development of our beloved Chiba City and the happiness of its citizens is not something that could have been achieved without the safety of our nation Japan, and everlasting world peace.

Therefore, we will eliminate threats of war caused by nuclear weapons, our citizens collectively seek everlasting world peace, and we declare ourselves a City of Peace.

February 28, 1989

Chiba City

## 平和首長会議とは…

世界の都市が国境を越えて連帯し、ともに核兵器廃絶への道を切り開くことを目的として、世界各国の都市で構成された団体です。千葉市は平成21年8月に加盟し、令和7年1月現在、166の国と地域から、8,466都市が加盟しています。

What is Mayors for Peace?

Mayors for Peace is an organization in which cities from across the world join together with the goal of opening the way towards the elimination of nuclear weapons. Chiba City joined in August 2009. As of January 2025, there are 8,466 member cities from 166 countries and regions.

※平和市長会議は、平成25年8月に「平和首長会議」に名称変更しました。

\*The name of the organization was changed to Mayors for Peace in August 2013.

